FORMATION, STAGE, VOLONTARIAT, EMPLOI ET POURQUOI PAS EN ALLEMAGNE ?

L'allemand, un atout professionnel

JOURNEE D'INFORMATION
18 OCTOBRE 2017
14H00 - 18H00

ATELIER CANOPÉ 57
MONTIGNY-LÈS-METZ

RESEAU-CANOPE.FR
CANOPÉ
LE RÉSEAU DE CRÉATION ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES

GOETHE INSTITUT
Sprache. Kultur. Deutschland.

JOURNEE D'INFORMATION
18 OCTOBRE 2017 | 14H00 - 18H00
ATELIER CANOPÉ 57 | MONTIGNY-LÈS-METZ

Le Goethe-Institut Nancy et l'Atelier Canopé 57, avec le soutien du ministère des Affaires étrangères allemand, proposent cette journée d'information sur les possibilités de stage, de formation et de volontariat en Allemagne.

L'engagement du Goethe-Institut dans le domaine de la formation professionnelle dans l'Est de la France repose sur la conviction qu'il faut stimuler la mobilité professionnelle transfrontalière.

C'est à cette nécessité qu'il répond depuis 2015 avec son projet Grenzgänger et c'est sur cette conviction qu'il continue et renforce son engagement dans le Grand Est. Informer les élèves, les enseignants et les chefs d'établissement sur les nombreuses possibilités existantes, mais souvent méconnues de la mobilité transfrontalière est un élément essentiel de son action.

De nombreux acteurs clés ont répondu présents pour venir présenter leurs offres sur des stands d'information.

Les enseignants ayant participé au voyage d'étude en Sarre à la découverte du système de formation professionnelle viendront également témoigner de leurs expériences.

Les organisateurs vous souhaitent une excellente journée !

ORGANISATION : Goethe-Institut Nancy, Atelier Canopé 57

EN PRÉSENCE DE
AMBASSADE D'ALLEMAGNE EN FRANCE (Paris) | **AGENTUR FÜR ARBEIT** (Pôle emploi allemand) | **AHK** (Chambre de commerce et de l'industrie franco-allemande) | **GOETHE-INSTITUT NANCY-STRASBOURG** (Centre culturel allemand) | **CRISTEEL** | **IHK** (Chambre de commerce de la Sarre) | **OFAJ – DFJW** (Office franco-allemand pour la jeunesse) | **MOBIKLASSE.DE** | **SFA** (Secrétariat franco-allemand) | **PÔLE EMPLOI** / **EURES** t Grande R2gion | **RECTORAT DE L'ACADÉMIE DE NANCY-METZ** avec la **V.A.U.S.** et le **CAMT** (Centre d'aide à la mobilité transfrontalière)

Nous remercions chaleureusement les institutions présentes lors de cette journée !

INSTITUTIONS ET LEURS SERVICES

AMBASSADE D'ALLEMAGNE

Envie d'Allemagne ? Pour trouver un emploi ? Effectuer un stage ? L'Ambassade d'Allemagne vous offre un guide complet et des conseils personnalisés pour vous aider à réaliser votre projet. Venez nous rencontrer et poser vos questions !

Vous saurez alors :
- comment cibler les secteurs et régions qui recrutent
- sur quels sites consulter des offres
- à quelle rémunération vous attendre
- où demander des aides à la mobilité
- comment préparer une candidature percutante
- comment organiser votre installation en Allemagne.

CONTACT
Agnès CARABY / Marianne FLOC'H
Chargées de projet évenementiel - Relations publiques
E-MAIL allemagne@paris.diplo.de
WEB www.allemagneenfrance.diplo.de/Vertretung/frankreich/fr/03-cidal/00-cidal-hbseite.html

AGENTUR FÜR ARBEIT SAARLAND

Avec l'accord relatif à l'apprentissage transfrontalier Sarre-Lorraine, les jeunes de 16 à 30 ans ainsi que les entreprises des deux pays ont une nouvelle possibilité de formation par apprentissage. Les apprentis réalisent la partie pratique de leur formation dans une entreprise d'un pays et la partie théorique dans un CFA (ou Berufsschule) de l'autre pays.

Les deux chargés de mission pour l'apprentissage transfrontalier informent les jeunes, les enseignants et les entreprises sur les possibilités, les perspectives et le déroulement.

CONTACT
Franziska PRINZ / **Julien ROBICHON**
Chargés de mission apprentissage transfrontalier
Ausbildungsvermittler – Grenzüberschreitende Ausbildung
E-MAIL Saarbruecken.Grenzueberschreitende-Ausbildung@arbeitsagentur.de
TEL +49 681 944 -5437 / -2205
WEB www.arbeitsagentur.de

INSTITUTIONS ET LEURS SERVICES

AHK - CHAMBRE FRANCO-ALLEMANDE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE

La **CFACI** informera sur ses activités et actions de formations :

- Le test d'allemand WiDaF
- Formation en alternance « Chargé(e) de Développement Commercial Franco-Allemand »
- Plate-forme franco-allemande « Ecoles-Entreprises »
- Marché du travail franco-allemand

LA PLATE-FORME FRANCO-ALLEMANDE « ECOLES-ENTREPRISES »

La plate-forme franco-allemande „Ecoles-Entreprises" est un outil digital disponible en français et en allemand. Au-delà de son principal objectif, l'accélération de partenariats entre écoles et entreprises, elle propose un large choix d'offres de stage et d'apprentissage publiées par les entreprises adhérentes. Les étudiants ont la possibilité de créer leur profil dans la CVthèque et peuvent ainsi postuler directement aux offres. Nous mettons également l'accent sur la mobilité en informant sur les différentes possibilités d'organisation.

CONTACT
Anne-Marie WEIS
Chargée de projet au service formations de la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie
E-MAIL amweis@francoallemand.com
TEL +33 14 05 83 59 3
WEB www.ee-francoallemand.com

CAMT

Le **CAMT** est un programme financé par les fonds européens du **FEDER** et de sa branche de coopération régionale **INTERREG**.
Le marché du travail transfrontalier est une chance pour les jeunes diplômés de Lorraine. Le **Rectorat de l'Académie de Nancy-Metz**, par l'intermédiaire du CAMT, organise des mobilités individuelles pour les élèves de Bac Pro et les étudiants de BTS des stages et PFMP en Allemagne frontalière. Une aide financière est proposée pour couvrir les frais.
Le CAMT aide également les établissements à financer des mobilités collectives.

CONTACT
David SARRADO
Académie de Nancy-Metz, coordinateur du projet INTERREG CAMT
E-MAIL David.sarrado@ac-nancy-metz.fr

Alexandra SCHWARZ
V.A.U.S., coordinatrice du projet INTERREG FagA pour le chef de file du projet
E-MAIL alexandra.schwarz@vausnet.de
TWITTER @camt_nancy_metz
WEB www4.ac-nancy-metz.fr/camt/index.html

CRISTEEL

L'Association **CRISTEEL** est née en 2000, à l'initiative commune de la **FRMJC** (Fédération régionale des maisons des jeunes et de la culture de Lorraine), de l'**URIOPSS Lorraine** (Union régionale inter fédérale des opérateurs privés sanitaires et sociaux) et l'ancienne DRDJS (Direction régionale et départementale de la jeunesse et des sports) aujourd'hui **DRJSCS** (Direction Régionale de la Jeunesse, des Sports et de la Cohésion Sociale).

Outre sa présence au sein du réseau **Europe Direct**, CRISTEEL joue un rôle actif en Lorraine afin de favoriser l'émergence de projets européens en Lorraine :

- Informer sur l'Europe
- Sensibiliser à la citoyenneté européenne
- Faciliter la mise en œuvre de tout projet local à dimension européenne
- Former les acteurs lorrains aux échanges européens
- Animer un réseau de partenaires associatifs et institutionnels lorrains et européens

CONTACT
Julia GALLMEISTER Coordinatrice
E-MAIL julia.gallmeister@cristeel.fr
FB @Europe Direct Lorraine
TWITTER @EuropeNancy
WEB www.cristeel.fr

GOETHE-INSTITUT

Le **Goethe-Institut Nancy-Strasbourg** soutient et organise en coopération avec des institutions françaises et européennes, de nombreuses manifestations visant à soutenir le dialogue interculturel dans la région Grand Est (Lorraine, Champagne-Ardenne et Alsace) et dans la zone frontalière correspondante (Sarre, Bade-Wurtemberg) : Les rencontres interculturelles au niveau européen et dans le domaine franco-allemand sont au cœur de son action.

Le Goethe-Institut est par ailleurs un interlocuteur privilégié des enseignants d'allemand et de tous les intervenants dans le domaine de l'enseignement de l'allemand qui peuvent y obtenir des conseils et du matériel pour leurs cours, bénéficier d'un grand nombre de formations et de séminaires (inter)culturelles ainsi que de manifestations (inter)culturelles ponctuelles spécialement conçues pour leurs élèves.

Dans le domaine de la formation, le Goethe-Institut Nancy-Strasbourg s'engage notamment dans la formation professionnelle. Depuis 2015, cet engagement dans l'Est de la France a pu être renforcé avec le projet **Grenzgänger** soutenu par le ministère des Affaires étrangères allemand. Cette initiative vise à renforcer la mobilité transfrontalière des jeunes, entre autres au travers du développement d'une didactique de l'allemand et de formations interculturelles spécialement adaptées à des jeunes apprenants en milieu professionnel.

CONTACT
Annette FALK Attachée linguistique
E-MAIL Annette.Falk@goethe.de
TEL +33 3 83 35 92 80
FB @Goethe.Institut.Nancy
@Goethe.Institut.Strasbourg
WEB www.goethe.de/nancy
www.goethe.de/strasbourg

INSTITUTIONS ET LEURS SERVICES

IHK - INDUSTRIE- UND HANDELSKAMAMER SAARBRÜCKEN

La **IHK Saarland** compte avec environ 56.000 entreprises membres opérant dans l'industrie, le commerce et les services parmi les chambres de commerce de taille moyenne d'Allemagne. De façon similaire au modèle français, c'est la loi qui réglemente l'affiliation et une partie de ses fonctions.

La coopération avec les partenaires au-delà de la frontière fait aussi partie intégrante des activités de la IHK Saarland, particulièrement dans le domaine de la formation d'apprentis. La IHK s'engage dans l'implantation du concept de l'apprentissage transfrontalier entre la Sarre et la Lorraine. Sur la base d'un accord signé en 2014 entre les différents partenaires des deux côtés de la frontière, les jeunes sarrois ou lorrains peuvent ainsi passer la partie pratique de leur apprentissage dans le pays voisin tout en étant inscrit dans un CFA dans leur pays d'origine.
De plus, la IHK Saarland fait partie du réseau fédéral **Berufsbildung ohne Grenzen** (Formation professionnelle sans frontières). Ce réseau d'accompagnateurs, soutenu par le **ministère fédéral de l'économie allemand**, a pour objectif d'augmenter le nombre de jeunes apprentis allemands qui passe une partie de leur apprentissage à l'étranger. Là aussi, la IHK a pour but de promouvoir les possibilités d'échanges avec la France.

CONTACT
Charlotte SCHNEIDERS Conseillère mobilité
E-MAIL charlotte.schneiders@saarland.ihk.de
WEB www.saarland.ihk.de

OFAJ - DFJW
OFFICE FRANCO-ALLEMAND POUR LA JEUNESSE

L'**OFAJ** est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande implantée à Paris, siège actuel, à Berlin et à Sarrebruck. Il a été créé par le **Traité de l'Elysée** en 1963. L'Office a pour mission d'encourager les relations entre les jeunes des deux pays, de renforcer leur compréhension et, par là, de faire évoluer les représentations du pays voisin.

L'OFAJ s'adresse à tous les publics de trois à trente ans : enfants à l'école maternelle ou primaire, élèves des collèges et lycées, apprenties et apprentis, étudiantes et étudiants, jeunes chômeuses et chômeurs et salariés.
Dans son action, l'OFAJ prend en compte les évolutions des sociétés française et allemande et leurs répercussions sur la vie des jeunes. Il agit comme un laboratoire pour les projets transfrontaliers et la coopération européenne.

CONTACT
Noëlle MARCEAUX Stages enseignement professionnel et technologique – Travail chez le partenaire
WEB www.ofaj.org

MOBIKLASSE.DE

Le programme **Mobiklasse.de** est coordonné par l'**OFAJ**, en coopération avec la **Fédération des Maisons Franco-Allemandes**. Il bénéfice également du soutien de la **fondation Robert Bosch**, de **Mercedes-Benz France**, de l'Office allemand d'échanges universitaires (**DAAD**) et du **Goethe-Institut**.

Mobiklasse.de a pour objectif de sensibiliser les élèves français à la langue et à la culture allemande et d'informer sur les différentes possibilités d'échanges. 11 animateurs venus d'Allemagne, entre autres **Tiziana Schöfer** pour la région Grand-Est, sillonnent les routes de France à la rencontre des élèves de l'enseignement primaire et secondaire en filière générale, technologique et professionnelle.

CONTACT
Tiziana SCHÖFER Lectrice mobiklasse.de Grand Est
E-MAIL Tiziana.Schoefer@goethe.de
TEL +33 83 39 67 43
FB @mobiklassede
WEB www.mobiklasse.de

PÔLE EMPLOI / EURES T GRANDE R2GION

- Perspectives du marché du travail allemand
- Techniques de recherche d'emploi en Allemagne
- Offre de service de Pôle emploi, Service de Placement Transfrontalier, EURES
- Apprentissage transfrontalier

CONTACT
Christine ROMANG / Pascal THIL
Conseillers Pôle Emploi / EURES
E-MAIL m-christine.romang@pole-emploi.fr
pascal.thil@pole-emploi.fr
WEB www.pole-emploi.fr
www.eures-granderegion.eu/fr

SFA - SECRÉTARIAT FRANCO-ALLEMAND

Le **SFA** a été créé suite à l'accord instituant un programme d'échange de jeunes et d'adultes en matière de formation professionnelle initiale et continue, signé le 5 février 1980 entre la République française et la République fédérale d'Allemagne. Son siège se situe à Sarrebruck.
Le SFA organise des échanges de groupes de jeunes et d'adultes en formation professionnelle initiale et continue. Depuis sa création, le SFA a ainsi permis à plus de 100 000 jeunes et adultes de séjourner dans le pays partenaire. Actuellement, les échanges s'effectuent dans plus de 50 métiers différents.

CONTACT
Sylvie AHIER Déléguée française
Laureen KOCH Responsable communication
E-MAIL info@dfs-sfa.org
WEB www.dfs-sfa.org

JOURNÉE D'INFORMATION
18 OCTOBRE 2017 DE 14H00 À 18H00

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

LIEU

ATELIER CANOPÉ 57

58 rue de Reims
Montigny-lès-Metz
+33 3 54 50 52 70

CONTACT

GOETHE-INSTITUT

Annette Falk
Attachée linguistique
Tél. 03 83 35 44 36
bildung-nancy@goethe.de
39 rue de la Ravinelle
CS35225 - 54052 Nancy Cedex

COMMENT SE RENDRE À L'ATELIER CANOPÉ 57

- Accès piéton par l'ESPÉ - Site de Montigny-Lès-Metz (16, rue de la Victoire).
- Parking 58 rue de Reims, 150 places, gratuit mais souvent complet. Stationnements gratuits dans les rues adjacentes.
- Depuis la gare de Metz : Ligne de Bus 1 direction Moulin-Lès-Metz, arrêt Litaldus - Hôtel de ville.

Si vous désirez être informé de façon régulière sur les activités du Goethe-Institut, inscrivez-vous sur notre liste de diffusion :
www.goethe.de/france/newsletter

ORGANISATEURS

AVEC LE SOUTIEN DE

DANS LE CADRE DU PROJET

L'allemand, un atout professionnel

INSTITUTIONS EXPOSANTS

Mise en page : Goethe-Institut Nancy - D. Pierre Albrecht | Visuel couverture © colourbox.com |